

Rear Derailleur



User's manuals in other languages are available at :
<http://si.shimano.com>

IMPORTANT NOTICE

- Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual. A dealer's manual for professional and experienced bicycle mechanics is available on our website (<http://si.shimano.com>).
- Do not disassemble or alter this product.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow them for correct use.

Important Safety Information

Guidelines that require replacement, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

⚠ WARNING

- Maintenance interval depends on the usage and riding circumstances. Clean regularly the chain with an appropriate chaincleaner. Never use alkali based or acid based solvents such as rust cleaners. If those solvent be used chain might break and cause serious injury.
- Check the chain for any damage (deformation or crack), skipping, or other abnormalities such as unintended gear shifting. If any problems are found, consult a dealer or an agency. The chain may break, and you may fall.
- After reading the user's manual carefully, keep it in a safe place for later reference.

Note

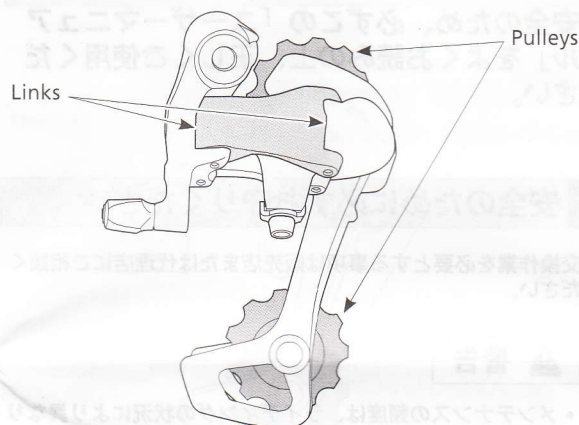
- If gear shifting operations cannot be carried out smoothly, clean the derailleur and lubricate all moving parts.
- You should periodically wash the sprockets in a neutral detergent. In addition, cleaning the chain with neutral detergent and lubricating it can be an effective way of extending the useful life of the sprockets and the chain.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend Shimano lubricants and maintenance products.

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found with the following items, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

- Is gear shifting carried out smoothly?
- Do the links have large amounts of play in them?
- Do the pulleys have large amounts of play in them?
- Are the derailleurs making any abnormal noises?
- Is there any noticeable damage to the chain?

Names of parts



SHIMANO

SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice.
(English) © Sep. 2012 by Shimano Inc. HTR. Printed in Singapore.

Dérailleur arrière



Des manuels de l'utilisateur sont disponibles dans d'autres langues à : <http://si.shimano.com>

AVERTISSEMENT IMPORTANT

- Pour tout renseignement supplémentaire concernant l'installation et le réglage, prière de contacter le lieu d'achat ou un revendeur de bicyclettes à proximité. Un manuel du revendeur est également disponible sur notre site Web (<http://si.shimano.com>).
- Ne pas démonter ou modifier ce produit.

En ce qui concerne la sécurité, veiller à bien lire ce manuel de l'utilisateur avant l'utilisation et à bien le suivre pour une utilisation correcte.

Informations générales concernant la sécurité

Veuillez contacter le lieu d'achat ou le revendeur de la bicyclette pour les instructions relatives au remplacement.

AVERTISSEMENT

- L'intervalle d'entretien dépend des conditions d'utilisation et de conduite. Nettoyer régulièrement la chaîne avec un produit de nettoyage pour chaîne. Ne jamais utiliser de diluants à base alcaline ou à base acide tels que des produits antirouille. Si l'on utilise ces diluants, la chaîne risquera de rompre et de causer des blessures graves.
- Contrôlez la chaîne pour tout dommage (déformation ou fissure), saut de chaîne, ou autres problèmes, tels que changement de vitesse non souhaité. En cas de problème, consultez un distributeur ou une agence. La chaîne peut se briser et vous pourriez tomber.
- Après avoir bien lu le manuel de l'utilisateur, le ranger dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Remarque

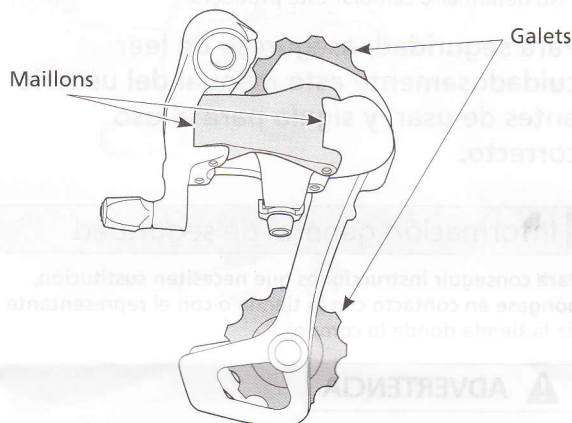
- Si le changement de vitesses ne s'effectue pas sagement, nettoyer le dérailleur et lubrifier toutes les pièces mobiles.
- Laver périodiquement les pignons dans du détergent neutre. De plus, le nettoyage de la chaîne avec du détergent neutre et sa lubrification sont un moyen efficace de prolonger la durée de vie des pignons et de la chaîne.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure et la détérioration naturelle du fait d'un usage normal et du vieillissement.

Inspections régulières avant de conduire la bicyclette

Avant de conduire la bicyclette, vérifier les articles suivants. Si l'un des articles suivants présente un problème, contacter le lieu d'achat ou un revendeur de bicyclettes.

- Le changement des vitesses se produit-il en douceur?
- Les maillons présentent-ils un jeu important?
- Les galets présentent-ils un jeu important?
- Les dérailleurs émettent-ils des bruits anormaux?
- La chaîne est-elle notablement endommagée?

Nom des pièces



Sous réserve de changement des spécifications sans préavis pour l'amélioration du produit. (French)

Desviador de cambio trasero



Los manuales de usuario en otros idiomas están disponibles en :
<http://si.shimano.com>

AVISO IMPORTANTE

- Por información adicional sobre la instalación y el ajuste, consulte en el lugar de compra o en un vendedor de bicicletas en su área. También hay un manual del distribuidor en nuestro sitio en Internet (<http://si.shimano.com>).
- No desarmar o cambiar este producto.

Para seguridad, asegúrese de leer cuidadosamente este manual del usuario antes de usar, y sígalo para el uso correcto.

Información general de seguridad

Para conseguir instrucciones que necesiten sustitución, póngase en contacto con la tienda o con el representante de la tienda donde lo compró.

ADVERTENCIA

- El intervalo de mantenimiento depende del uso y las circunstancias en que se monta. Limpie regularmente la cadena con un limpiador de cadenas apropiado. Nunca use disolventes alcalinos o ácidos como limpiadores de óxido. Si se usan esos solventes, la cadena se puede romper y provocarle heridas graves.
- Verifique que la cadena no presente daños (deformación o grietas), saltos u otras anomalías, como un cambio no intencional. Si hay algún problema, consulte a un representante de la tienda de bicicletas o a una agencia. La cadena puede romperse uno podría caerse.
- Después de leer cuidadosamente el manual del usuario, manténgalo en un lugar seguro para futuras referencias.

Nota

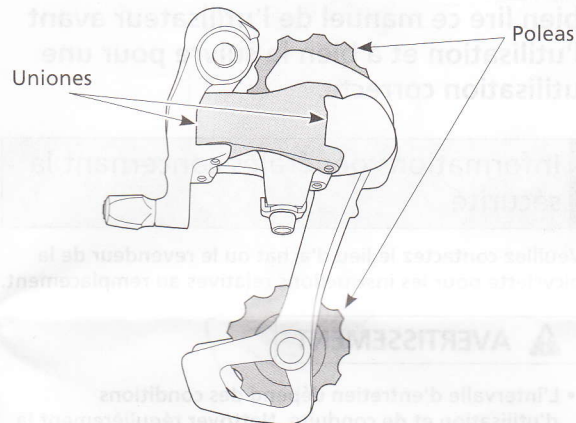
- Si no puede realizar los cambios suavemente, limpie el desviador de cambios y lubrique todas las partes móviles.
- Debe lavar periódicamente los piñones usando un detergente neutro. Además, limpiando la cadena con detergente neutro y lubricarla puede ser una manera efectiva de extender la vida útil de los piñones y la cadena.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste normal y el deterioro resultante del uso normal y envejecimiento.

Inspecciones regulares antes de montar en bicicleta

Antes de montar en la bicicleta, verifique los siguientes ítems. Si no se encuentra un problema con los siguientes ítems, consulte en el lugar de compra o en un vendedor de bicicletas.

- ¿Los cambios se realizan suavemente?
- ¿Los eslabones tienen gran cantidad de juego entre ellos?
- ¿Las poleas tienen gran cantidad de juego entre ellas?
- ¿Los desviadores de cambio hacen ruidos anormales?
- ¿Hay algún daño evidente de la cadena?

Nombres de las partes



リアディレイラー



ユーザーマニュアルは以下にてご覧いただけます。
<http://si.shimano.com>

重要なお知らせ

- ユーザーマニュアルに記載されていない自転車への取付け、調整などにつきましては購入された販売店または代理店へご相談ください。なお、自転車安全整備士、自転車技士など専門知識を有する方むけのディーラーマニュアルはウェブサイト(<http://si.shimano.com>)で公開しています。
- 製品の分解、改造はおこなわないでください。

安全のため、必ずこの「ユーザーマニュアル」をよくお読みの上、正しくご使用ください。

安全のために必ずお守りください

交換作業を必要とする事項は販売店または代理店にご相談ください。

警告

- メンテナンスの頻度は、ライディングの状況により異なります。チェーンを適切なチェーンクリーナーで定期的に洗浄してください。錆び落とし等のアルカリ性、あるいは酸性の洗浄液は決して使用しないでください。これらを使用するとチェーンが破損し、重傷を負う恐れがあります。
- チェーンに損傷(変形やクラック)、チェーン飛び、意図しない変速などの異常がないか点検してください。異常があった場合は販売店または代理店へご相談ください。チェーンが切れて転倒する可能性があります。
- ユーザーマニュアルをよくお読みになった後、大切に保管してください。

使用上の注意

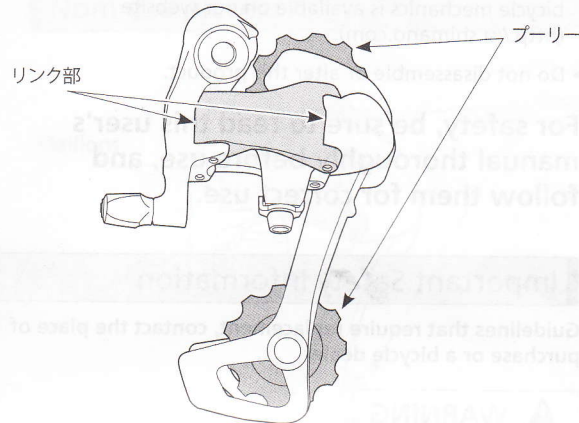
- 変速操作がスムーズに出来なくなった場合には変速機を洗浄し可動部に注油してください。
- ギアは定期的には中性洗剤で洗浄してください。またチェーンを中性洗剤で洗浄し注油することも、ギア及びチェーンの寿命を延ばす効果があります。
- 通常の使用において自然に生じた摩耗及び品質の経年劣化は保証いたしません。

乗車前の日常点検項目

乗車前には下記に記載する項目を点検ください。異常があった場合は販売店または代理店にご相談ください。

- 変速はスムーズに行えますか。
- リンク部のガタつきが大きくなっていませんか。
- プーリー部のガタつきが大きくなっていませんか。
- ディレイラーからふだんと異なる音はしませんか。
- チェーンに目立った損傷はありませんか。

各部の名称



Note

- If gear shifting operation cannot be carried out smoothly, clean the derailleur and lubricate all moving parts.
- You should periodically wash the sprockets in a neutral detergent. In addition, cleaning the chain with neutral detergent and lubricating it can be an effective way of extending the useful life of the sprockets and the chain.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend regular maintenance.



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口

☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

株式会社 シマノ

堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577